

المادة : اللغة العربية المرحلة : الثانية تاريخ الامتحان : / / ٢٠٢٣ م

اجوبة اسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي ٢٠٢٢ - ٢٠٢٣ م (النموذج) رقم (١)

س ١/أ_ " الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ولم يجعل له عوجا، قيما لينذر بأسا شديدا من لدنه ويبشّر المؤمنين الذين يعملون الصالحات أن لهم أجرا حسنا، ما كثين فيه أبدا، وينذر الذين قالوا اتخذ الله ولدا، ما لهم به من علم ولا لآبائهم كبرت كلمة تخرج من أفواههم إن يقولون إلا كذبا، فلعلك باخع نفسك على آثارتهم إن لم يؤمنوا بهذا الحديث أسفا".

ب_ إن الهدف من الترجمة عامة والترجمة إلى العربية خاصة هو إغناء اللغة الأم (العربية) وصيانتها وتطويرها نظرا لعلاقتها الوثيقة بثقافة الشعب الذي يتحدث بها .

اللغوي: لما كانت الترجمة تأتي بمفاهيم جديدة من خارج الإطار المعرفي للمتكلمين باللغة الأم فإنها تؤدي إلى خلق مفردات جديدة للدلالة على هذه المفاهيم الجديدة، وتؤدي إلى تنوع في دلالات الألفاظ القديمة وترسخ قيمة كل تراكيب اللغة وأساليبها التي تستعملها .

الفكري: تنقل الترجمة الأفكار والتصورات ومناهج العمل الذهني المعمول بها في عالم آخر ، بحيث تدفع المطلعين عليها إلى تلقي أفكارهم بأفكار الآخر والتعرف إلى طرق ومناهج مختلفة من التفكير الأمر الذي ينعكس على تطوير أساليب اللغة حتما .

س ٢/ أ_

١_ قال تعالى: "أن تصوموا خير لكم".

٢_ قل الحق فتسلم.

٣_ حفظت أربع عشرة قصيدة.

٤_ قوله تعالى: "قلن حاشا لله ما هذا بشرا" أو : قلنا الحق . أو : قلتُ الحق .

٥_ محمد مكرّم ضيفه .

ب_ الترقيم في الكتابة: هو استخدام رموز اصطلاحية معينة بين الجمل، والكلمات لتوضيح الكتابة وتسهيل فهمها .

ومن أمثلتها: ١_ النقطة (.) وتدل على وقف تام ومثالها: ازرع الصدق والرصانة تحصد الثقة والأمانة.

٢_ الفاصلة أو الفارزة (،) : وتدل على وقف قصير ومثالها: سمعنا مغنيا، صوته جميل .

٣_ الفاصلة المنقوطة أو الفاطعة (؛) : وتدل على وقف متوسط ومثالها: إذا رأيتم الحق فاستمسكوا به .

٤_ علامة التأثر (!): وتوضع في نهاية الجمل التي تدل على التعجب مثلا: يا فرحتاه!

٥_ القوسان الهلاليان :مثل: لقد أقسم (وليس بصادق) أنه لم يأخذ المال فاحذروه .

س ٣/ أ_ ١_ إلى الأعلى حناجرنا: كلمة حناجرنا لفظة مجازية والحقيقة المرادة هي (أصواتنا) أي أن تتعالى الأصوات بالنشيد الذي يقوي العزائم ويرفع الهمم. والعلاقة بين المجاز والحقيقة هي مكانية أيضا، فالأصوات تنطلق من الحبال الصوتية الموجودة في الحنجرة .

٢_ ولا نقشع سوى الفجر: والمعنى فلا نرى سوى الفجر (الفجر) استعارة للحرية أي فلا نقشع سوى الحرية لكنه عقد علاقة

المشابهة بين الفجر والحرية من حيث أن الحرية هي انقشاع و زوال الظلم والاستعمار كما أن الفجر هو انقشاع للظلمة التي



يلازمها الخوف من الأخطار والاستعارة تصريحية لأن الشاعر حذف الطرف الأول من التشبيه (المشبه) وهو (الحرية) وأبقى على المشبه به (الفجر).

٣_ ودعني أزن الديناميت في دمي: في هذا التعبير صورة كنائية عن روح الشهادة والتضحية والإيثار من خلال السؤال عن السبب من وراء خزن الديناميت في دمه ليكون الجواب لكي يستشهد من أجل الوطن.

ب_ أسرع: همزة قطع/ فعل ماض رباعي

أكل: همزة قطع / فعل ماض ثلاثي

أكتب: همزة قطع / فعل مضارع

استعمال: همزة وصل/ مصدر فعل سداسي

إلى: همزة قطع/ حرف

ج_ يبرز الاختلاف بين التعريب والترجمة في أن الترجمة لاتسعى إلى تعريب اللسان وتغيير منطوق ولفظ اللغة إنما تهتم بنقل المعنى باستخدام ألفاظ اللغة المستهدفة ، بينما يتمثل التعريب بنقل المفهوم والمصطلح الأجنبي وصوغه باللفظ العربي في حال توفره أو إيجاد لفظ جديد يعبر عن المصطلح المعرب؛ وبهذا فإن التعريب لا يمكن خلطه بالترجمة إلى جانب كونه مصدرا مهما من أهم مصادر نمو اللغة.

س٤/أ_ حيلة: نحت رباعي وأصله ثلاثي أي يتألف من ثلاث كلمات وهي (حي على الفلاح).

ب_ حروف الجر التي تفيد السببية والتعليل :

١_ الباء/ مات بالمرض.

٢_ من/ قوله تعالى: "مما خطيئاتهم أغرقوا".

٣_ عن/ قوله تعالى: "وما نحن بتاركي ألهتنا عن قولك".

ج_ تقوية المعنى وتعضيده من خلال الأثر الذي يتركه الانسجام الصوتي والجرس الموسيقي بين التابع والمتبوع في أذن المتلقي ، وقد سئل بعض العرب عن أهميته فقال: "هو شيء نند به كلامنا".

س٥/أ_

١_ تخرج أخي في كلية اللغات/ تخرج تعني أكمل تعليمه في الكلية وليس المقصود الخروج من الكلية جاء في القاموس المحيط: وخَرَجَه في الأدب فتخرج.

٢_ تسلم محمد رسالة على بريده الإلكتروني/ لأن الاستلام بمعنى اللمس لا الأخذ ، أما التسلم فمعناه الأخذ.

واستلم الحجر لمسه إما بالقبلة أو باليد وقال ابن منظور : سلمت إليه الشيء فتسلمه.

٣_ إن الباحث ملّم بخطوات البحث/ لأن ملما هو خبر إن وخبر إن مرفوع لا منصوب.

٤_ قرأت قائمة بعنوانات المقالات المنشورة/ لأن (عنوان) هو مذكر غير حقيقي افتقد شرط جمعه مذكرا سالما ولذلك

يجمع جمعا مؤنثا سالما على عنوانات.

٥_ تحتوي القصيدة على معان جميلة/ كلمة (معاني) هي اسم منقوص والاسم المنقوص إذا وقع مرفوعا أو مجرورا في جملة

وقد جاء نكرة فإن القاعدة أن تحذف ياءه ويعوض الحذف بتبوين الكسر.



ب_ الإعراب:

- ١_ كلٌّ/ مبتدأ مرفوع بالضمة والتقدير كلُّ امرئ.
- ٢_ تَوَمَّنُوا/ فعل مضارع مجزوم بحذف النون لأنه من الأفعال الخمسة ، والواو ضمير متصل مبني في محل رفع فاعل.
- ج_ نقل_ منقول / لأن اسم المفعول من الفعل الثلاثي الصحيح يكون على وزن مفعول.
- دعا_ مدعو/ لأن الفعل ثلاثي معتل الوسط بألف أصلها واو فتد الألف إلى أصلها ، ويمكن أن ننتين أصلها من تصريف الفعل إلى المضارع فإن كانت الواو بديلا للألف فالفعل الماضي ألفه منقلبة عن واو.
- بني_ مبني / لأن الفعل بني ثلاثي ألفه منقلبة عن ياء، ويمكننا معرفة ذلك من خلال تصريفه إلى صيغة المضارع فيكون (يبني) ولذا ترد الألف إلى أصلها الياء عند اشتقاق صيغة اسم المفعول.
- استخرج_ مستخرج / لأن اسم المفعول يشتق من الفعل غير الثلاثي على وزن فعله المضارع مع إبدال ياء المضارعة ميما مضمومة وفتح ما قبل الآخر.



التوقيع :
مدرس المادة :
الدرجة العلمية:

تثبيت الدرجة لكل سؤال